

Saturn[®]

ST-MC9189

Multi-Cooker

Мультиварка

Мультиварка



MULTI-COOKER

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.

If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

Thank you for your choice in this product. Please read this manual carefully for proper use of this product.

SAFETY MEASURES

- Please read carefully and save this User Manual for future reference.
- Incorrect use of the device may damage the device and harm the user.
- Before switching on the device for the first time check whether the technical characteristics of the device listed on the sticker correspond to the characteristics of the electric line.
- CAUTION! The plug of the power cord is grounding type and has a wire. Plug the device only into the corresponding grounded sockets.
- Use the device only for household purposes and in accordance with this Operating Manual. The device is not intended for industrial use
- Do not use outside.
- Always unplug the device from the socket before cleaning the device or if You are not using the device.
- The device may not be used by persons (including children) with underdeveloped physical, mental and sensual abilities when these persons do not have the experience or the knowledge or if they are not supervised or guided by a person who is responsible for their safety.
- Children should be supervised at all times and should never play with the device.

- Do not leave switched-on device unattended.
- Do not use the parts which are not included in the package.
- Do not use the device if the power cord or/and the plug are damaged. To avoid danger the damaged cord should be replaced by an authorized service center.
- Do not submerge the device or the power cord in water or other liquids. However, if this happened unplug the device from the socket immediately and before using the device again have qualified specialists check the operability of the device.
- Make sure that the power cord does not touch sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the power cord and do not twist or wrap the cord around the device.
- The multi-cooker is to be used only for cooking food. Never use the multi-cooker for drying clothes, paper and other items.
- Do not turn the multi-cooker when the pot is empty.
- Do not use the multi-cooker without the pot.
- The device is not intended for preserving food.
- Do not put the foodstuffs on the bottom of the multi-cooker, always use the pot.
- Do not replace the pot with any other container.
- Do not let water get into the vent holes in order to avoid short circuit.
- Failure to keep the multi-cooker safe may lead to the deterioration of its surface which may negatively affect the operation of the device and may be harmful for the user.
- If using an extension cord make sure that maximum capacity of the cord corresponds to the capacity of the device.
- Caution! The device becomes hot during operation! If you need to touch the multi-cooker when it is operating use stacks or cooking gloves.
- Protect your face and hands from the steam coming out of the valve.
- Do not insert metal and other items into the outlet hole or into any other parts of the device.
- Do not cover the multi-cooker with towels or other items.

Service life – 4 years.

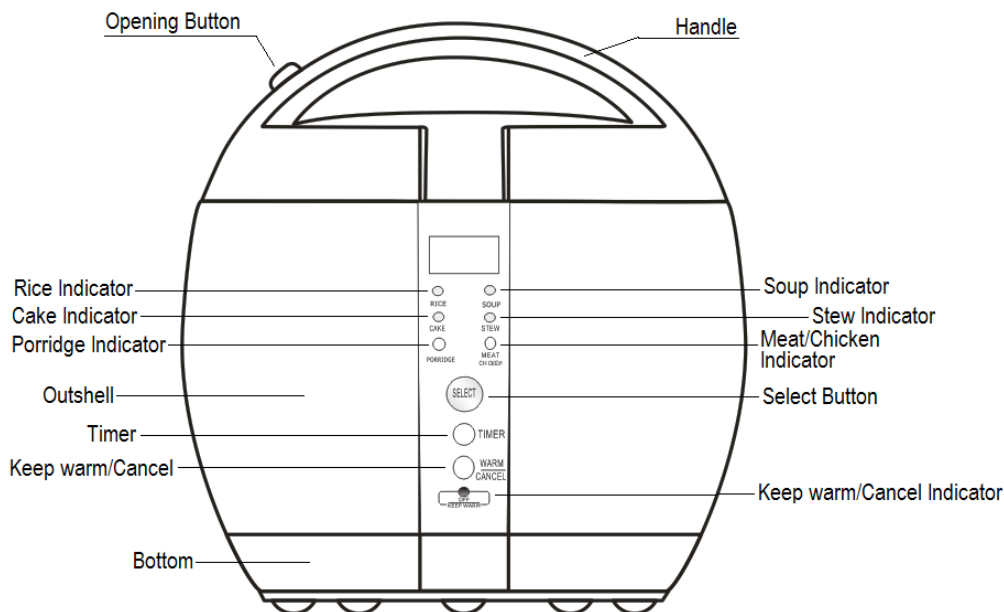
INSTALLATION

- Make sure that there is no packaging material or any other items inside the multi-cooker.
- Check whether the following remained undamaged during the transportation: the cover; the casing; additional appliances; the removable pot.
- In case you notice any defects do not turn on the device and contact the salesperson or the service center.
- Place the device on a dry, even and heat-proof surface. Do not place the device close to combustible materials, explosives and self-igniting gases. Do not place the device close to a gas or electric stove or any other sources of

heat. Do not place the device very close to walls or furniture.

- Do not put anything on top of the multi-cooker. Do not cover the vent holes.
- Do not place the multi-cooker in a kitchen cabinet. For proper operation the device needs free space for ventilation: at least 20 cm from the top, 10 cm from the back and 5 cm from the sides.
- Before first use, wipe the removable pot, the steamer, the measuring cup, the spoon, the inside and the outside surface of the multi-cooker with a clean wet cloth. Remove protective film from the control panel.

PARTS OF THE MULTI-COOKER



CONTROL PANEL



COOKING PROGRAMS

There are total 7 functions: RICE, PORRIDGE, SOUP, CAKE, STEW, MEAT/CHICKEN, KEEP WARM.

Select: Choose the function that you want with the function key "SELECT". After choosing the function, the appliance will start cooking in 5 seconds.

Rice: It usually takes about 30 minutes to cook, and then it switches to a warming mode automatically.

Porridge: After boiling, it will take about 35 minutes to cook, and then it switches to a warming mode automatically.

Soup: After the soup is boiling, it will take about 60 minutes to cook, and then it switches to a warming mode automatically.

Cake: It usually takes about 90 minutes to cook a cake. Then it switches to a warming mode automatically.

Stew: It usually takes about 120 minutes to cook stew. Then it switches to a warming mode automatically.

Meat/Chicken: It usually takes about 90 minutes to cook meat/chicken. Then it switches to a warming mode automatically.

Keep warm/Cancel:

(1) Twinkle: It means the system stopped cooking, and is waiting for commands.

(2) Light up: It means the food is being warmed. You can choose this function with the "SELECT" button to reheat the food. It will keep warming for 12 hours.

(3) By pressing the Keep warm/Cancel button you can stop cooking process.

But in this case keeping warm function will not be turned on automatically since we stop the program.

You need to press Keep warm/Cancel button once again to turn on this function.

USAGE

1. Use measuring cup to measure rice.

- Measuring cup is used to measure rice only. A full cup of rice is equal to 0.18L (about 150g) .

- Don't measure rice directly in the inner pot, otherwise you can damage the inner pot.

2. Put the washed rice into the inner pot and add water to the corresponding water level. For example, when putting 4 cups of rice into the inner pot, add water to the water level mark 4.

- The water level mark which is shown in the inner pot is only for your reference, you can adjust water level according to your own taste.

• No matter cooking rice, porridge or soup, water must not exceed the maximum water level.

3. Clean the surface of inner pot and make it dry, put the inner pot gently into the rice cooker

4. Before enjoying the rice, please take out the power cord from the socket.

5. Don't use a metal spoon in order not to damage the non-stick coating.

CLEANING AND MAINTENANCE

•The device needs to be cleaned regularly; remove all of the food residue from the surface of the multi-cooker

•Before cleaning turn off the multi-cooker and unplug it from the socket. Let the device cool off completely.

•Wipe the control panel, the outer and the inner surfaces of the multi-cooker with a wet cloth and detergent, wipe dry.

•Wash the pot in warm water with detergent and wipe dry. You should wash the pot immediately after you finished cooking. Wash the container for collecting condensed water and the steam outlet valve.

•Do not use aggressive substances or abrasive materials.

STORAGE

•Make sure that the device is unplugged from the socket and is completely cooled off.

•Follow all of the steps mentioned in "CLEANING AND MAINTENANCE" section.

•store the multi-cooker with the cover half open in a dry and clean place.

SPECIFICATIONS

Power:	700 W
Rated voltage:	220 V
Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	3.18 A
Bowl capacity:	5 L

SET

Multi-cooker	1
Instruction Manual with Warranty Book	1
Measuring cup	1
Rice spoon	1
Steamer attachment	1
Package	1



**ENVIRONMENT FRIENDLY
DISPOSAL**

**You can help protect the
environment!**

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal centre.

**The manufacturer reserves the right
to change the specification and
design of goods.**



МУЛЬТИВАРКА

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвержайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов.

Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство для правильного использования продукта.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• Важные инструкции по безопасности. Прочитайте внимательно и сохраните для будущих справок.

• Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.

• Перед первым включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.

• **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте прибор только к соответствующим заземленным розеткам.

- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, чувственными или умственными возможностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилок. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов. Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не обматывайте его вокруг устройства.
- Используйте мультиварку только для приготовления продуктов. Ни в коем случае не сушите в ней одежду, бумагу или другие предметы.
- Не включайте мультиварку с пустой чашей для приготовления.
- Не используйте мультиварку без чаши для приготовления.
- Прибор не предназначен для консервирования продуктов.
- Не выкладываете продукты непосредственно на дно мультиварки, используйте чашу для приготовления.
- Не заменяйте чашу для приготовления другим контейнером.
- Во избежание короткого замыкания и поломки прибора, не допускайте

попадания воды в вентиляционные отверстия.

- Ненадлежащее поддержание мультиварки в чистом состоянии приводит к износу поверхности, что может неблагоприятно повлиять на работу прибора и создать возможную опасность для пользователя.
- При использовании удлинителя, убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.
- Внимание! Во время работы прибор нагревается! В случае необходимости контакта с мультиваркой во время ее работы, используйте кухонные рукавицы или прихватки.
- Берегите лицо и руки от пара, выходящего из клапана.
- Не вставляйте металлические или другие предметы в выпускное отверстие или любые другие детали изделия.
- Не накрывайте мультиварку полотенцем или другими предметами.

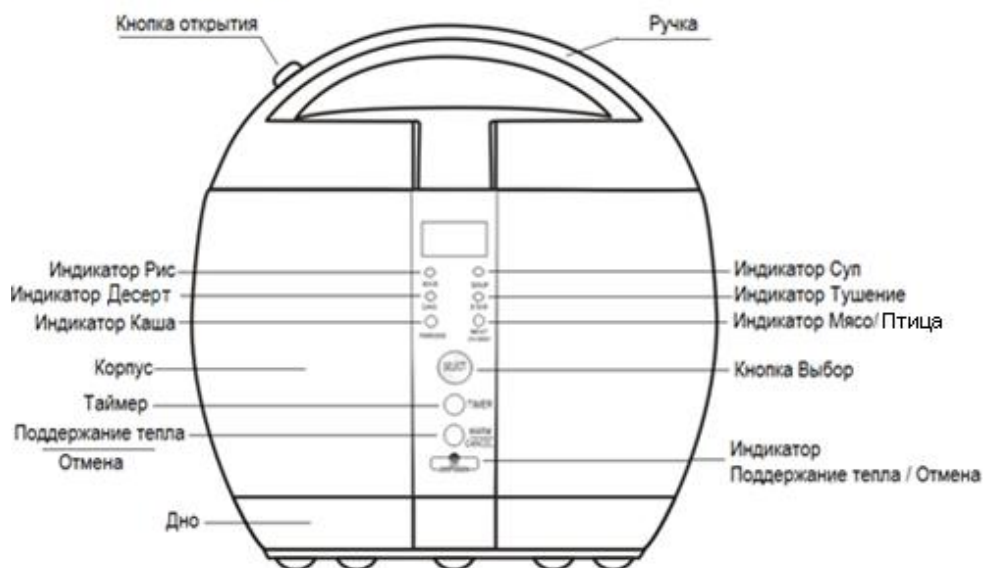
Срок службы -4 года

УСТАНОВКА

- Убедитесь, что внутри мультиварки нет упаковочных материалов и посторонних предметов.
- Проверьте, не повреждены ли при транспортировке: крышка; корпус; дополнительные принадлежности; съемная чаша для приготовления. При обнаружении любых дефектов не включайте прибор; обратитесь к продавцу или в сервисный центр.
- Установите прибор на сухую, ровную и жароустойчивую поверхность.
- Не устанавливайте прибор вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов.
- Не ставьте прибор рядом с газовой или электрической плитой, а также другими источниками тепла.
- Не размещайте прибор в непосредственной близости к стене или мебели.
- Ничего не кладите на мультиварку. Не перекрывайте вентиляционные отверстия.
- Мультиварку не следует располагать в шкафу. Для нормальной работы прибора необходимо обеспечить свободное пространство для вентиляции: не менее: 20 см сверху, 10 см со стороны задней панели и не менее 5 см с боковых сторон. Перед первым использованием протрите съемную чашу для приготовления,

контейнер-пароварку, мерную чашку, ложку, внутреннюю и внешнюю части мультиварки чистой влажной тканью. Снимите защитную пленку с панели управления.

ДЕТАЛИ МУЛЬТИВАРКИ



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

В мультиварке 7 функций: рис, каша, суп, десерт, тушение, мясо/птица, поддержание тепла.

Кнопка «Выбор»: Выберите функцию, которую вы хотите нажатием кнопки «SELECT/Выбор». После этого прибор начнет готовить через 5 секунд.

Рис: Обычно готовка занимает около 30 минут, а затем мультиварка автоматически переключается в режим поддержания тепла.

Каша: После закипания готовка занимает около 35, а затем мультиварка автоматически переключается в режим поддержания тепла.

Суп: После закипания готовка занимает около 60 минут, а затем мультиварка автоматически переключается в режим поддержания тепла.

Десерт: Обычно готовка занимает около 90 минут, а затем мультиварка автоматически переключается в режим поддержания тепла.

Тушение: Обычно готовка занимает около 120 минут, а затем мультиварка автоматически переключается в режим поддержания тепла.

Мясо/Птица: Обычно готовка занимает около 90 минут, а затем мультиварка автоматически переключается в режим поддержания тепла.

Поддержание тепла/Отмена:

(1) Индикатор мигает: Это означает, что прибор закончил готовить и ждет команд.

(2) Индикатор горит: Это означает, что пища подогревается. Вы можете выбрать эту функцию с помощью кнопки "Выбор", чтобы подогреть еду. Мультиварка будет поддерживать тепло в течение 12 часов.

(3) Приготовление можно остановить нажатием кнопки Поддержание тепла/Отмена. Но в этом случае поддержание тепла не включиться автоматически, т.к. мы останавливаем программу.

Для включения функции поддержания тепла повторно нажмите кнопку Поддержание тепла/Отмена.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ МУЛЬТИВАРКИ

1. Используйте мерный стаканчик для измерения риса.

- Мерный стаканчик используйте только для измерения риса. Полный стаканчик риса равен 0.18л (около 150г).

• Не измеряйте рис прямо во внутренней чаше, иначе вы можете ее повредить.

2. Положите промытый рис во внутреннюю чашу и добавьте воду до соответствующей отметки уровня воды. Например, положив 4 стаканчика риса во внутреннюю чашу, налейте воду до отметки 4.

• Отметка уровня воды – это только рекомендация. Вы можете брать количество воды в соответствии с вашими кулинарными предпочтениями.

• Независимо от того, готовите ли вы рис, кашу или суп, вода не должна превышать отметки максимального уровня воды.

3. Очистите поверхность внутренней чаши и вытрите насухо. Аккуратно вставьте внутреннюю чашу в мультиварку.

4. По окончании работы с мультиваркой, пожалуйста, выньте шнур питания из розетки.

5. Не используйте металлическую ложку, чтобы не повредить антипригарное покрытие.

ЧИСТКА И УХОД

• Прибор следует регулярно чистить и удалять с его поверхности любые остатки пищи.

• Перед очисткой выключите мультиварку и отключите ее от электросети.

• Дайте прибору полностью остыть. Протрите панель управления, внешнюю и внутреннюю поверхности влажной тканью с моющим средством, после чего вытрите насухо. Вымойте чашу теплой водой с моющим средством и вытрите насухо. Желательно мыть чашу сразу после приготовления пищи.

• Промойте контейнер для сбора конденсата и клапан для выхода пара. Не применяйте агрессивные вещества или абразивные материалы.

ХРАНЕНИЕ

Убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл. Выполните все требования раздела "ЧИСТКА И УХОД". Храните мультиварку с приоткрытой крышкой в сухом чистом месте.

Технические характеристики

Мощность:	700 Вт
Номинальное напряжение:	220 В
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	3.18 А
Емкость чаши:	5 л

Комплектация

Мультиварка	1
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном	1
Мерный стакан	1
Ложка для риса	1
Насадка для приготовления на пару	1
Упаковка	1

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь в охране окружающей среды!



Пожалуйста, соблюдайте правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.



МУЛЬТИВАРКА

Шановний покупцю!

Вітаємо Вас з придбанням виробу торгової марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними і надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою і порушити його працездатність при включенні.

Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше 1,5 годин.

Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник для правильного використання продукту.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Важливі інструкції з безпеки. Прочитайте уважно та збережіть для майбутніх довідок.

- Неправильне поводження з приладом може призвести до його пошкодження та заподіяти шкоду користувачеві.
- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, що вказані на наклейці, параметрам електромережі.
- **УВАГА!** Вилка кабелю живлення має дріт і контакт заземлення. Підключайте прилад тільки до відповідних заземлених розеток.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Посібника з експлуатації. Прилад не призначений для промислового використання.
- Використовувати лише в приміщеннях.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі перед очищенням або, якщо Ви його не використовуєте.
- Прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями (включаючи дітей), або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не контролюються, або не були проінструктовані щодо використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
- З метою недопущення гри з приладом, діти повинні знаходитися під контролем.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплексу поставки.
- Не можна використовувати пристрій з пошкодженим кабелем живлення та/або вилкою. З метою уникнення небезпеки, пошкоджений кабель живлення необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.
- Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або іншу рідину. Якщо це трапилося, негайно відключіть пристрій від електромережі та, перш ніж користуватися ним надалі, перевірте працездатність і безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
- Стежте, щоб кабель живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за кабель живлення, не перекручуйте та не обмотуйте його навколо пристрою.
- Використовуйте мультиварку тільки для приготування продуктів. У

жодному випадку не сушіть в ній одяг, папір або інші предмети.

- Не вмикайте мультиварку з порожньою чашею.
- Не використовуйте мультиварку без чаші.
- Прилад не призначений для консервації продуктів.
- Не викладайте продукти безпосередньо на дно мультиварки, використовуйте чашу.
- Не замінюйте чашу іншим контейнером.
- Щоб уникнути короткого замикання та пошкодження приладу, не допускайте потрапляння води у вентиляційні отвори.
- Неналежна підтримка мультиварки в чистому стані приводить до зносу поверхні, що може несприятливо вплинути на роботу приладу і створити можливу небезпеку для користувача.
- У разі використання подовжувача, переконайтеся, що максимально допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.
- **Увага!** Під час роботи прилад нагрівається! У разі потреби контактування з мультиваркою під час її роботи, використовуйте кухонні рукавиці або прихватки.
- Бережіть обличчя та руки від пари, що виходить з клапана.
- Не вставляйте металеві або інші предмети у випускний отвір або будь-які інші деталі виробу.
- Не накривайте кришку мультиварки рушниками або іншими предметами

Термін служби – 4 роки

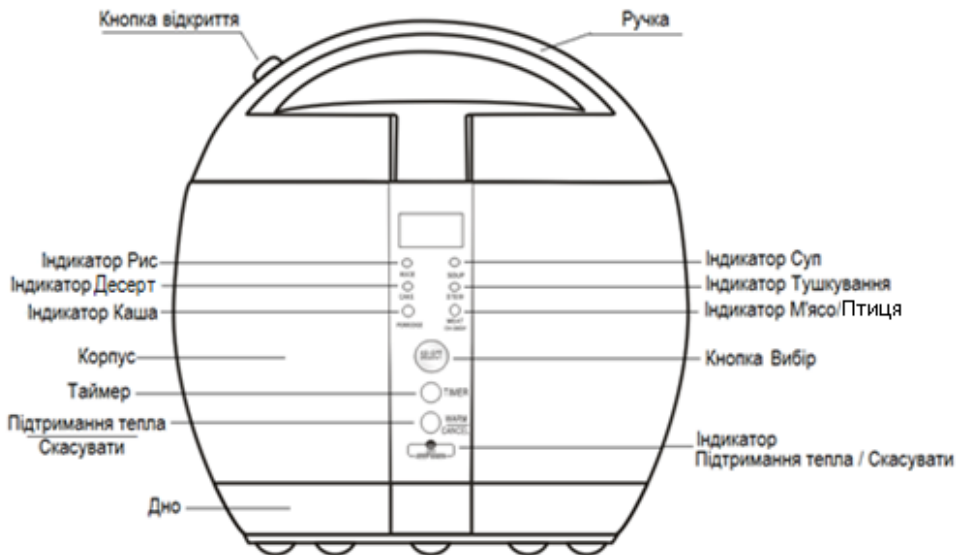
ВСТАНОВЛЕННЯ

- Переконайтеся, що всередині мультиварки немає пакувальних матеріалів і сторонніх предметів.
- Перевірте, чи не пошкодились під час транспортування: кришка; корпус; додаткове приладдя; знімна чаша.
- У разі виявлення будь-яких дефектів, не вмикайте прилад; зверніться до продавця або у сервісний центр.
- Встановіть прилад на суху, рівну та жаростійку поверхню. Не встановлюйте прилад поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не ставте прилад поряд з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла.

- Не розміщуйте прилад в безпосередній близькості до стіни або меблів. Нічого не кладіть на мультиварку. Не перекривайте вентиляційні отвори. Мультиварку не слід розташовувати в шафі. Для нормальної роботи приладу необхідно забезпечити вільний простір для вентиляції: не менше: 20 см зверху,

10 см з боку задньої панелі та не менше 5 см з обох сторін. Перед першим використанням протріть знімну чашу, контейнер-пароварку, мірну чашку, ложку, внутрішню та зовнішню частини мультиварки чистою вологою тканиною. Зніміть захисну плівку з панелі управління.

ДЕТАЛІ МУЛЬТИВАРКИ



ПРОГРАМИ ГОТУВАННЯ

У мультиварці 7 функцій: рис, каша, суп, десерт, тушкування, м'ясо/птиця, підтримання тепла.

Кнопка «Вибір»: Виберіть функцію, яку ви хочете натисканням кнопки «SELECT/Вибір». Після цього прилад почне готувати через 5 секунд.

Рис: Зазвичай готування займає близько 30 хвилин, а потім мультиварка автоматично перемикається в режим підтримки тепла.

Каша: Після закипання готування займає близько 35 хвилин, а потім мультиварка автоматично перемикається в режим підтримки тепла.

Суп: Після закипання готування займає близько 60 хвилин, а потім мультиварка автоматично перемикається в режим підтримки тепла.

Десерт: Зазвичай готування займає близько 90 хвилин, а потім мультиварка автоматично перемикається в режим підтримки тепла.

Тушкування: Зазвичай готування займає близько 120 хвилин, а потім мультиварка автоматично перемикається в режим підтримки тепла.

М'ясо/Птиця: Зазвичай готування займає близько 90 хвилин, а потім мультиварка автоматично перемикається в режим підтримки тепла.

Підтримання тепла/Скасувати:

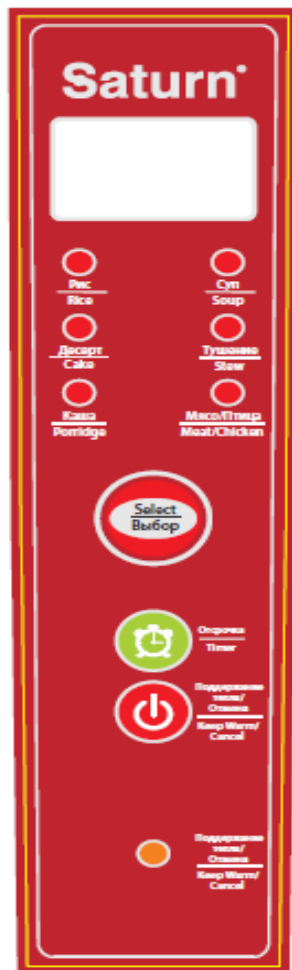
(1) Індикатор блимає: Це означає, що прилад закінчив готувати і чекає команд.

(2) Індикатор горить: Це означає, що їжа підігрівається. Ви можете вибрати цю функцію за допомогою кнопки "Вибір", щоб підігріти їжу.

Мультиварка буде підтримувати тепло протягом 12 годин.

(3) Приготування можна зупинити натисканням кнопки Підтримання тепла /Скасувати. Але в цьому випадку підтримка тепла не увімкнеться автоматично, тому що ми зупиняємо програму. Для ввімкнення функції підтримання тепла повторно натисніть кнопку Підтримання тепла /Скасувати.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



ЕКСПЛУАТАЦІЯ МУЛЬТИВАРКИ

1. Використовуйте мірну скляночку для вимірювання рису.

- Мірну скляночку використовуйте тільки для вимірювання рису. Повна скляночка рису дорівнює 0.18л (близько 150г).

- Не вимірюйте рис прямо у внутрішній чаші, інакше ви можете її пошкодити.

2. Покладіть промитий рис у внутрішню чашу і додайте воду до відповідної позначки рівня води. Наприклад, поклавши 4 скляночки рису у внутрішню чашу, налейте воду до позначки 4.

- Позначка рівня води - це лише рекомендація. Ви можете брати кількість води відповідно до ваших кулінарних уподобань.

- Незалежно від того, чи готуєте ви рис, кашу або суп, вода не повинна перевищувати позначку максимального рівня води.

3. Очистіть поверхню внутрішньої чаші і витріть насухо. Акуратно вставте внутрішню чашу в мультиварку.

4. Після закінчення роботи з мультиваркою, будь ласка, вийміть шнур живлення з розетки.

5. Не використовуйте металеву ложку, щоб не пошкодити антипригарне покриття.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Прилад слід регулярно чистити та видаляти з його поверхні будь-які залишки їжі.

- Перед очищенням вимкніть мультиварку та відключіть її від електромережі.

- Дайте приладу повністю охолонути. Протріть панель управління, зовнішню і внутрішню поверхні вологою тканиною з миючим засобом, після чого витріть досуха. Вимийте чашу теплою водою з миючим засобом і витріть досуха. Бажано мити чашу відразу після приготування їжі. Промийте контейнер для збору конденсату і клапан для виходу пари. Не застосовуйте агресивні речовини або абразивні матеріали.

ЗБЕРІГАННЯ

Переконайтеся, що прилад відключений від електромережі і повністю охолонув. Виконайте всі вимоги розділу

"ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД".

Зберігайте мультиварку з відчищеною кришкою в сухому чистому місці.

Технічні характеристики

Потужність: 700 Вт
Номінальна напруга: 220 В
Номінальна частота: 50 Гц
Номінальна сила струму: 3.18 А
Ємність чаші для приготування: 5 л

Комплектація

Мультиварка	1
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном	1
Мірний стакан	1
Ложка для рису	1
Насадка для готування на парі	1
Упаковка	1



БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ.

**Ви можете допомогти в
охороні
навколишнього**

середовища!

Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

**Виробник залишає за собою право
вносити зміни в технічні
характеристики і дизайн виробів.**



094



011

Saturn®

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL
MANUFACTURER'S WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolána působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítka, sáčky, baňky, misky, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Актуальный перечень специализированных сервисных центров можно посмотреть на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии: 0-800 505-27-09

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит- системы	LCD	СМА	Мороз- лари
Азов, ул. При- вокзальная, 4	«Мир Сервиса»	8 (988) 993-37-78	+		+	+	+
Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП, Валиуллин М.Р.	8 (8553) 32-22-11 8 (960) 047-22-11	+	+	+	+	+
Анапа, ул. Астраханская, 98	СЦ «СПЕКТР- СЕРВИС»	8 (86133) 6-09-84, 8(918) 215-57-75	+	+	+	+	+
Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют- сервис	8 (86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
Архангельск, ул. Котласская, д.1, корп. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8 (8182) 44-15-55	+				
Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8 (8512) 25-19-39, 8 (8512) 25-12-00	+	+	+		
Астрахань, ул. Кирова, 54	"Радио- мастерская"	8 (8512) 50-19-97	+		+		
Астрахань, ул. Максаковой, 16, 2 этаж, комн.7	СЦ «Ремонтная Бригада»	8 (8512) 54-67-67, 8 (8512) 54-91-91		+		+	+
Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8 (85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8 (927) 552-47-21, 8 (937) 122-13-99				+	+
Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8 (3852) 63-94-02	+		+	+	+
Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8 (905) 425-60-4-73	+	+	+		
Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сервисный Центр	8 (8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
Белореченск, ул. Мира, 63	ООО «Дело техники»	8 (86155) 3-11-00, 8 (918) 980-64-75	+	+	+	+	+

Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	"Рембыт-техника"	8 (3535) 23-23-98, 8-922-802-21-58	+	+	+	+	+
Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8 (86559) 2-08-02, 8 (86559) 5-29-71	+	+	+	+	+
Брянск, ул. Ульянова, д. 36	СЦ «Техно-мастер»	8 (3955) 67-00-44, 8(3955) 56-61-93	+	+	+	+	+
Брянск, проезд Московский, д.3	ООО «Центр Климата»	8(4832) 63-06-00, 8 (4832) 33-15-61		+			
Волгоград, ул. Елецкая, 173	АСЦ «Классика»	8 (8442) 97-50-10, 8 (960) 883-59-00		+			
Волгоград, ул. Томская, 4а	ИП Спицын С.В.	8 (8442) 98-16-47, 8 (8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
Волгоград, ул. М. Балонина, 11 г	ООО «Спец-Холод»	8 (8442) 37-16-74, 8 (8442) 37-69-03		+			
Волгоградская обл., Калачевский р-н, п. Береславка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8 (961) 688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8 (927) 521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8 (937) 722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8 (937) 730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Суровикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8 (904) 404-14-55				+	+
Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8 (928) 126-63-66	+		+		
Волгодонск, ул. Ленина, д. 110	«Х МОБАЙЛ»	8(8639) 27-80-47	+	+	+	+	+
Волжский, ул. 77-й Гвардейской, 65а	«Сервис. ГИМ»	8 (937) 717-93-36	+		+		
Вологда, ул.Чернышевского, 65	«Ремонт бытовой техники»	8 (8172) 70-03-45, 8 (8172) 54-21-54	+		+	+	+

Вологодская обл., п. Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8 (8172) 52-72-51	+		+		
Воронеж, ул. Б. Хмельницко-го, 46	СЦ «ТЕХНО»	8 (473) 260-09-08, 8 (473) 240-57-73	+		+	+	
Горно-Алтайск, пер Жукова д.13	СЦ «Викс»	8 (38822) 6-23-32	+		+	+	+
Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8 (962) 655-20-00	+	+	+	+	+
Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8 (8313) 21-14-14	+		+		
Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+	
Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сервис»	8 (84235) 2-86-59, 8 (84235) 9-14-64	+		+	+	+
Ейск, ул. Пушкина, 84	АСЦ «Техно- сервис»	8 (86132) 2-11-71, 8 (86132), 3-66-02	+	+	+	+	+
Ейск, ул. Маяковского, д. 55	СЦ «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+		+	+
Екатеринбург, ул.Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электро- ники»	8 (343) 240-26-60	+		+		
Екатеринбург, ул.Кислородная, 7а, офис 201.	Сервисный центр «GOLD»	8-919-372-28-4		+			+
Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	СЦ «Элит- детальсервис»	8(3955) 67-00-44, 8 (3955) 56-61-118	+		+	+	+
Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23, 8 (86359) 4-06-42		+			
Елец, ул. Октябрьская, 47	ООО Фирма «ПОЛЮС»	8 (47467) 4-12-08, 8 (47467) 4-33-17	+		+		
Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр- Сервис»	8 (4932) 335185, 8 (4932) 335236	+	+	+	+	+
Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС- Сервис»	8 (3412) 30 79-79, 8 (3412)30-83-07	+		+	+	+
Ижевск, ул. М. Горького,76	ООО «АРГУС- Сервис»	8 (3412) 78-76-85, 8 (3412) 78-06-64	+		+	+	+
Ижевск, ул. Буммашевская, д. 7/1,	«Климат- Контроль»	8 (3412) 44-60-40, 8 (3412) 44-60-67		+			

офис 301, 307							
Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8 (86545) 2-74-74		+			
Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, д 24 а	СЦ «Аквамарин»	8 (8362) 24-11-24, 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	
Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8 (3952) 42-55-76 8 (3952) 78-15-83	+		+	+	
Иркутск, ул. Сурнова, 56	СЦ «Комту»	8 (3952) 28-74-50, 8 (3952) 76-71-75		+		+	+
Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника-сервис»	8 (34551) 7-46-31					+
Каменск-Уральский, ул. Исетская, 336	Техноцентр-Сервис	8 (3439) 39-95-20, 8 (34399) 34-74-40	+	+	+	+	+
Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО СЦ «Альфа»	8 (84457) 9-17-43, 8 (84457) 9-45-89	+	+	+	+	+
Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8 (8734) 44-42-44	+	+		+	+
Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8 (3842) 35-39-67	+			+	
Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8 (87239) 2-33-55, 8 (87239) 3-01-77	+	+	+	+	+
Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран-Сервис»	8 (8332) 56-25-95, 8 (8332) 54-70-77	+		+	+	
Константиновск Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8 (988) 548-24-36	+		+		
Константиновск Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8-928-172-52-26		+			
Кореновск, ул. Пурыхина, 2, корп. А	ИП Бондаренко А.В.	8 (86142) 4-43-59	+	+	+	+	+
Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8-918-936-36-53		+		+	+

Краснодар, ул. Новороссийская, 3	Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, 103, оф. 55	«М-Сервис-Юг»	8 (861) 222-64-13, 8 (861) 222-85-55, 8 (905) 408-08-38	+	+	+	+	+
Краснодар-ский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106Б	СЦ «Офисная Техника»	8 (86156) 3-40-40, 8-918-990-35-04	+		+	+	
Краснодар-ский край, ст. Варениковская, ул. Виноградная, 42/2	ИП Лютерович В.М.	8 (918) 041-31-04, 8(86131) 71-2-72		+			+
Краснодар-ский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, 116	ИП Галишников А.А.	8 (86164) 7-01-22		+			
Краснодар-ский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57г	ООО «Уманыбыт-сервис»	8 (86145) 3-78-74		+			+
Краснодар-ский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, 25	ООО «Элит Сервис»	8 (86164) 65-4-95, 8-918-355-81-70	+	+		+	+
Краснодар-ский край, ст. Староминская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8 (86153) 4-16-70		+			
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Ленина, 168	«ТЕХНО-КЛИМАТ»	8 (86151) 4-33-54, 8 (918) 464-00-86	+	+		+	+
Красноярск, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8 (3912) 92-92-22, 8 (3912) 41-78-88	+	+	+	+	+
Красноярск, ул. Дудинская, д. 1	СЦ «Электро-альянс»	8 (3912) 93-54-33, 8 (3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
Курск, ул. Студенческая, 36а, ул. Сумская, 376	СЦ «Маяк+»	8 (4712) 50-85-90, 8 (4712) 35-04-91	+	+	+	+	

Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8 (86169) 7-39-99, 8 (86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8 (4742) 33-45-65, 8 (4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
Майкоп, ул.Димитрова, 25	ООО «Электрон- Сервис»	8 (8772) 55-62-38	+	+	+	+	+
Махачкала, пр. Шамиля, 20	С.Ц «РОСАМ»	8 (8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
Ростовская обл., г. Миллерово, ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8 (86385) 2-33-26, 8 (960) 458-07-11	+	+		+	+
Морозовск, ул. Советская, д. 9А	«Х МОБАЙЛ»	8-909-401-35-21	+	+	+	+	+
Москва, г. Зеленоград, ул. Логвиненко, корпус 1534	ООО «Протор- Сервис»	8 (499) 717-82-07, 8 (499) 717-82-12	+		+	+	+
Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского	Технический Центр «Юник»	8 (495) 721-30-70, 8 (499) 168-05-19, 8 (499) 168-47-15	+		+	+	+
Набережные Челны, ул. Вахитова,.20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8 (8552) 35-90-02, 8 (8522) 35-90-42	+	+	+	+	+
Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Альфа- Сервис»	8 (8662) 42-04-30, 8 (8662) 42-12-21	+		+	+	
Невинномыск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8 (86554) 5-59-77, 8 (86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
Нефтекамск, ул. Победы, д. 10А	АСЦ «Техно- Мастер»	8 (34783) 3-43-44	+	+	+	+	+
Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8 (8555) 48-08-80, 8-917-906-60-06	+		+	+	+
Нижний Новгород, ул. Ларина, 18а	ООО «Бытовая Автоматика- Сервис»	8 (831) 46-18-848		+			+

Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8 (831) 46-18-848		+			+
Новокузнецк, ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8 (3843) 20-31-33	+		+	+	+
Новомосковск, ул. Московская, д.21/27	ООО «ЕСКО»	8 (48762) 6-46-46	+	+	+	+	+
Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН-СЕРВИС»	8 (8617) 6311-15, 8 (8617) 63-03-95	+	+	+	+	+
Новосибирск, ул. Королёва, 17а	ООО «К-техника»	8 (383) 274-99-33, 8 (383) 274-99-45	+		+		
Новосибирск, ул. Воинская, 63, корпус 3	ООО «Техносиб»	8 (383) 210-59-49, 8 (383) 210-52-92	+		+	+	
Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	Электро Мир	8 (86369) 3-74-75, 8 (928) 609-35-85	+	+	+		
Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8 (3532) 36-87-94	+			+	+
Омск, ул. Лермонтова, д. 194	ООО «Домотехника сервис»	8 (3812) 36-74-01					+
Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гаран- тийная мастерская»	8 (3812) 36-42-02	+	+	+	+	
Орск, ул. Волкова, 2	«Айс- Сервис+»	8 (3537) 33-84-43, 8 (3537) 35-13-18	+	+	+	+	+
Орск, пр. Ленина д.11	ООО «Гранд- Сервис»	8 (3537) 35-79-93	+	+	+	+	+
Пенза, ул. Кулакова, 2	ООО «Мир Сервиса»	8 (8412) 26-09-60, 8 (8412) 26-12-29	+		+	+	+
Пермь, ул. Деревообделоч- ная, 3, корп. Б	ООО «СК-Сервис»	8 (342) 221-40-99	+	+	+	+	+
Пермь, ул. Маршрут- ная, 11	СЦ «Энерго- климат»	8 (342) 240-93-35, 8 (342) 240-93-24		+			
Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор- Сервис»	8 (8142) 78-06-93, 8 (8142) 70-65-48	+		+		
Прокопьевск, ул. Обручева, д. 39-5	ИП Сюткин В.В.	8 (3846) 69-33-00	+	+	+	+	+

Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30, 8 (8112) 53-86-50	+		+		
Пятигорск, ул. Ермолова, 12	Техно Сервис	8-928-225-95-85		+		+	+
Пятигорск, ул. 5-ый Переулок, 3	«Сервисный Центр»	8 (8793) 98-70-11	+	+	+	+	+
Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50е	Региональ- ная Сервисная Компания	8 (47396) 48-911	+	+	+	+	+
Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37в	ООО «Максим- Сервис»	8 (863) 250-47-77	+		+		
Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, д.7	«Алиса- Сервис»	8 (863) 227-60-90, 8 (863) 299-00-50	+	+	+	+	+
Ростов-на-Дону, ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8 (863) 21-92-112, 8-800-100-51-52	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул.Трюта,11а/ 17а	ИП Иванов А.П.	8 (906) 453-35-81	+		+		
Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы,12	Сервисная служба «ТЕХНО- СЕРВИС»	8 (4855) 22-04-77, 8 (4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, 14	«Всё Для Дома»	8 (86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы , 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВ ИС»	8 (4855) 22-04-77, 8 (4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроител ей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВ ИС»	8 (4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
Рязань, ул. Пушкина, 14, корп. 1	ООО «Гарант- Климат»	8 (4912) 76-88-01, 8 (4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42 а	ООО «Гарант- Климат»	8 (4912) 41-33-02	+	+	+	+	+

Самара, ул. Ленинградская 100/ ул. Ленинская, 56	ООО «Спец-Мастер»	8 (846) 990-37-51, 8 (846) 240-98-17	+		+	+	+
Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евро-сервис XXI»	8 (812) 600-11-97	+	+	+	+	
Санкт-Петербург, проспект Стачек, д. 41, литера А	ООО «Прогресс-Сервис»	8 (812) 325-36-56, 8 (812) 325-36-57	+		+	+	
Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская д. 11, 36Н, лит. И	ООО «БИТ-95»	8 (812) 822-18-00, 8 (812) 320-06-61	+				
Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8 (8342) 23-05-91, 8 (8342) 47-48-59	+	+	+		
Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8 (8452) 52-81-21, 8 (8452) 52-83-84	+	+	+	+	+
Семикаракорск ул. Ленина, 167/1	ремонт С.Б.Т	8 (951)-522-38-11	+	+	+	+	+
Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253а	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8 (496) 547-04-95, 8 (496) 549-32-79	+	+		+	+
Серпухов, ул. Советская, 7	БЮРО РЕМОНТА "АЛЬФА-S"	8-963-624-49-46			+	+	+
Смоленск, ул. Крупской, д. 44	СЦ «АТЛАНТ»	8 (4812) 45-05-13, 8-920-333-09-44	+	+	+	+	+
Сочи, ул. Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8 (8622) 55-51-19, 8 (8622) 55-01-08	+			+	+
Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8 (8652) 24-30-14, 8 (8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
Ставрополь, пр. Кулакова, 15е, оф. 21	«Мир Климата»	8 (8652) 95-53-68, 8 (8652) 95-61-90		+			
Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ-ИНФОРМ»	8 (4725) 24-62-27, 8 (4725) 24-73-49	+	+	+		

Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис-Технос»	8 (3473) 20-12-13, 8 (3473) 20-27-70	+		+	+	+
Сыктывкар, Республика Коми, ул. Гаражная, 25	«Тех Сервис»	8 (8212) 22-95-29, 8 (8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
Тамбов, ул. Мичуринская, 137а	ООО «БВС-2000»	8 (4752) 56-19-42, 8 (4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8 (86130) 4-86-59, 8-(918) 147-02-03	+	+		+	+
Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ-СЕРВИС»	8 (86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техника+»	8 (8482) 22-72-41, 8 (8482) 22-71-85, 8 (8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
Томск, пр. Кирова, 58	ООО «Экстрем-2»	8 (3822) 56-23-35, 8 (3822) 48-08-80	+		+		
Тула, ул. Ф. Энгельса, 137	ООО «Сервис-Центр»	8 (4872) 31-12-57	+	+	+	+	+
Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр «Ваш Дом»	8 (3452) 47-35-69	+		+	+	+
Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	СЦ «Мастер»	8 (3012) 21-89-63	+		+	+	+
Ульяновск, ул. Металлистов, 16/7	АСЦ «Современный сервис»	8 (8422) 73-44-22, 8 (8422) 73-29-19	+	+		+	+
Усть-Джегута, КЧР, ул. Курортная, 378а	СЦ «КАВКАЗ-СЕРВИС»	8 (87875) 7-44-82	+	+	+	+	+
Уфа, ул. Академика Королева, д. 6/1	ООО «Бирюса-сервис»	8 (347) 236-57-07	+		+		
Уфа, ул. Пр. Октября, 148	«Пилигрим-сервис»	8 (3472) 77-12-62	+		+		
Уфа, ул. Менделеева, 153, пр. Октября, 42, ул. Мира, 7	СЦ «Дженерал»	8 (347) 279-90-70, 8 (347) 241-62-02					+

Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическ ая, 15а	«Теле- радиотовары»	8 (86391) 2-18-06	+		+		
Чебоксары, ул.Гагарина, 36	ЗАО «Телерадио сервис»	8 (8352) 62-30-97, 8 (4942) 63-20-98	+		+		
Челябинск, ул.Производ- ственная,8б	Рембыт- техника	8 (351) 239-39-34, 8 (351) 239-39-35	+	+	+	+	+
Череповец, ул. Моченкова, 18	«Ремонт бытовой техники»	8 (8202) 54-31-88	+		+	+	+
Черкесск, пр. Ленина, 340 «В»	АСЦ «ЮГ- СЕРВИС»	8 (8782) 27-30-60, 8 (8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
Черкесск, ул.Первомай- ская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим.»	8 (8782) 25-04-66, 8 (8782) 25-19-15	+	+	+	+	+
Чита, ул.Токмакова, 33	«Центрбыт- сервис»	8 (3022) 36-39-36, 8 (3022) 36-39-32	+	+	+	+	+
Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	Техно Сервис	8 (904)-345-83-18	+	+	+	+	+
Элиста, 3-й микрорайон, 21а	«СКВ Сервис»	8 (84722) 9-52-07, 8 (937) 469-52-07	+	+	+	+	+
Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт- сервис»	8 (8453) 55-80-89, 8 (964) 848-45-06	+		+	+	+
Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио- Сервис»	8 (4852) 25-94-83	+		+		

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, видаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, чи ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не фахівцями уповноваженого сервісного центру постачальника.

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

Актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можливо переглянути на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном

**гарячої лінії:
0-800 502-502**

Місто , Адреса АСЦ	№ телефону	Назва АСЦ	Аудіо-Відео	Мала побутова	Будівельна побутова	Кондиціонери	Холодильники,	Газові таганки	ІТ-техніка
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	(06442)-91137, моб. 0990521001	Hi-Fi (Кіслов)	+	+	+	+	+	-	+
Артемівськ, вул. Артема, 42	(06274)-49128, 0627449129	Світ електро- троники	+	+	+	+	+	-	+
Біла Церква, бул. 50-років Перемоги, 82	(04563)-68413	Маяк- сервіс	+	+	+	+	+	-	+
Біла Церква, вул. Льованевського, 28А	(0456)-333295, (0456)-309400, моб.094-9299400	Дойч- електро- сервіс	-	+	+	+	+	-	-
Бердичів, вул. Леніна, 57	(04143)-40636	"ЄВРО- СЕРВІС"	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	(03141)-43432	ПП "Пру- ніца"	+	+	+	+	-	-	-
Вінниця, вул.50р Перемоги, 51	(0432)-699573	Лотос	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Щорса, 3а	(0432)-642457, (0432)-642622	Базелюк	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Пори́ка,1	(0432)-509191, (0432)-579191, моб.066-3509191 моб.096-0509191	СЦ Спе- ціаліст	+	+	+	+	+	-	+
Вінниця, пр-т.Юності,16	(0432)-464393, (0432)-468213, (0432)-519254	СП Скормаг- сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця,ву Чехова, 43	моб.067-7899525	Світ електро- ніки	+	+	+	-	-	-	-
Вільногірськ, Дніпропетровська обл., вул. Ленінського Комсомолу, 62-Б	(05653)-52771	Титан	+	+	+	+	+	+	+
Дніпропетровськ пр. Кірова,59	(0562)-350409, (0562)-346705	Лотос	+	+	+	+	+	-	+
Дніпропетровськ, вул. Олеся Гончара, 6	(056)-7356328, (056)-7356325	Дінек- сервіс	+	+	+	+	+	-	+
Дніпропетровськ пр. Кірова, 46-А	(056)-7854002, моб.067-5071964	Дойч- електро- сервіс	-	+	+	+	+	+	-

Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	(056)-7900460	АСЦ Універ- салсервіс	+	+	+	+	+	-	+
Донецьк, вул. Собінова, 129-А	моб.066-2493639	Сатурн- Донецьк	+	+	+	-	-	-	+
Донецьк, вул. Жмури,1	моб.066-5082652, моб. 096-7232447	СЦ Схід- Сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, пр-т Полеглих комунарів, 188	(062)-3450607	Техно- сервіс	+	+	+	+	+	-	+
Житомир вул. Домбровського, 24	(0412)-470742	СЦ Коваль (Євро- сервіс)	-	-	+	+	+	-	-
Житомир, вул. Львівська, 8	(0412)-471568, моб. 067-4115812	Тандем- Сервіс (СПД "Вашук")	+	+	+	-	-	-	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	(061)-7875051, (0612)-639790	ЛОТОС	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83	(0612)-120303	Електро- техніка	+	+	+	+	-	-	+
Запоріжжя, вул. Правди, 50	(061)-2209764, (061)-2209765	Рембит- Техсер- віс	+	+	+	+	+	-	+
Івано-Франківськ вул. Вовчинецька, 223	(0342)-756040, (0342)-712813	ЛОТОС	+	+	+	+	+	-	-
Івано-Франківськ, вул.Нова, 19-А	(0342)-559525, (0342)-750777	Бріз ЛТД	+	+	+	+	-	-	-
Іллічівськ вул. Промислова, 2	моб. 067-3248218	"САТУРН- ОДЕСА"	+	+	+	+	+	+	+
Ірпінь, вул. Пролетарська, 76	(04597)-57393	ВКФ "Валерія"	+	+	+	-	-	-	-
Канів, вул. Леніна, 161	моб.067-3248401, моб 067-3248365, (04736)-62949	ООО «СА- ТУРН- МАГНІТ»	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Лугова, 16	(044)-4269198, (044)-3629198	ЧП "Огієнко"	+	+	-	-	-	-	+
Київ, б-р І. Лепсе, 55	(044)-3641463, (044)-4086660, (044)-4972936, (044)-4973455, (044)-4973619, (044)-4086658, (044)-4086659	Дойч- електро- сервіс	-	+	+	+	+	+	-

Київ, вул. Ново- константинівська 1-Б	(044)-5911190	ТОВ "Сатурн ТВ"	+	+	+	+	+	+	+
Керч, вул. Радянська, д.15	(06561)-62102, моб. 096-3852181	Бутенко	+	+	+	-	-	-	+
Кіровоград, вул. Короленко,2	(0522)-357923, (0522)-278002, (0522)-273300	ЛОТОС	+	+	+	+	+	-	+
Кіровоград вул. Чорновола, 1-В	(0522)-272840, (0522)-277667	Євро- побут- тех(ПП Денисен- ко)	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	моб. 097-7766770 моб. 097-2642167	Бриз ЛТД	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка Донецька обл., вул. Безнощенко, 10	(06272)-26223, (06272)-22186, моб.050-2796816	Гармаш (СЦ)	+	+	+	-	-	-	-
Коростень вул.Жори Кудаківа, 2-В	(04142)-50504	ПП "Бондарь"	-	+	+	+	+	+	+
Краматорськ вул. Шкільна, 7	моб.050-5260668	Техно- люкс СЦ	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ б-р. Краматорський, 3	(06264)-59389	Ісламів РР	+	+	+	+	-	+	-
Краматорськ вул. 20лет Жовтня, 8	моб.050-9732014	Сатурн- Донбас	+	+	+	+	+	-	+
Краматорськ вул. Поштова, 5-А	(0626)-412134, моб.067-2557990	Стоїків АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Радянська , 44, офіс 2	(05366)-39192	ЕкоСан	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, пр.Гагаріна, 42	(056)-4013356, (056)-4040080, (056)-4746103	АСЦ "ЄВРО- СЕРВІС"	+	+	+	-	+	+	-
Кривий Ріг вул. Революційна, 73	(056)-4400764	ТОВ "Ягуар" Фокстрот	+	+	+	+	+	-	+
Кривий Ріг, вул. Косіора,64/7	(056)-4400779	ЛОТОС	+	+	+	+	+	-	+
Кривий Ріг, вул. Лютчиків, 9	(056)-4092302, (056)-4092303	Атлант сервіс (Резні- ченко)	+	+	+	+	+	+	+
Лубни, вул. Радянська, 81	050-2149173, моб. 066-017-02-03	СЦ Яценко	+	+	+	+	+	+	+

Луганськ, вул. Ломоносова, 96-Ж	(0642)-330242, (0642)-331186, моб. 095-3868985	"Східний" СПД Андрейче нко Д.Л.	+	+	+	+	+	+	+
Луганськ, вул. Дніпровська, 49-А	(0642)-505783, моб. 095-3624248	Власова ЧП	+	+	+	+	+	+	+
Луганськ, смт. Хрящувате, вул. Східна, 61	моб. 066-0640564, моб. 050-5809230	Централь- ний АСЦ	-	-	-	+	-	-	-
Луганська обл., вул. Дзержинського, 1	(06434)-26025, моб. 099-2710147	Бит- радіо- техніка АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Ківецівська, 1	(0332)-290752	"Склад- магазин Сатурн"	+	+	+	-	-	-	+
Луцьк, вул. Гулака-Артемо- вського, 15-А	(0332)-779955, моб.097-0482596	Ета- мастер АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Львів вул. Підголоська 15-А	(032)-2445340, (032)-2445344	Крупс	+	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Володимира Великого, 2	(032)-2471499	Пота- пенко СЦ Шанс	+	+	+	-	-	+	+
Львів, вул. Шараневича, 28	(032)-2395152, (032)-2395577, (032)-2955028, (032)-2955029	"РО Сим- пекс"	+	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Б. Хмельницького, 116	(032)-2458052	ТОВ "Рестор- Сервіс"	+	+	+	-	-	+	+
Макіївка, вул. Паризької комуни, 242	(0623)-225550, моб. 066-1032288, моб. 097-7768120	Гарант сервіс	+	+	+	-	-	-	-
Маріупіль, бул. 50-років Жовтня, 32\18	(0629)-496005, (0629)-493006	ЛОТОС	+	+	+	+	+	-	+
Маріупіль, пр-т. Металургів, 227	(0629)-473000, моб. 098-3122628, моб. 095-0282628	СЦ "Реал- сервіс" (Озе- ров)	+	+	+	+	+	-	+
Маріупіль пр-т. Будівельників, 84	(0629)-491881, моб. 067-5975615	Глобал Тек	+	+	+	+	+	-	+
Мелітопіль, вул. Фрунзе, 42	(0619)-444400	СЦ Компро- місс (АС-	-	+	+	+	+	+	+

		сервіс)							
Могилів-Подільський, вул. Покровська, 51-А	(04337)-64847, (0432)-468213	Скормаг-Сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Кооперативна, 46	(03131)-37337, (03131)-37336, моб. 099-7974430, моб. 097-3423551	Віком	+	+	+	-	+	+	-
Миколаїв, вул.Чкалова, 33	(0512)-470496, (0512)-478348	ТСЦ "Аладін"	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, Внутрішньо- квартильний проїзд, 2	(0512)-580647	ЛОТОС	+	+	+	+	+	+	-
Миколаїв, вул. Леніна, 49	(0512)-582180, моб067-5170570, моб. 066-7056444	ТОВ "Аладін"	-	+	+	+	+	+	-
Нікополь, вул. Шевченко 97, офіс 2	(05662)-41503, моб. 099-0743553	ООО "Пре- м'єр- Сервіс" (Глотов)	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, вул. Шевченка, 189	(0566)-688563, моб. 0505800296	Реінфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, пр. Трубников, 25	(0566)-687014	Світ еле- ктроніки	-	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	моб. 095-7247266	Старо- дубець А.В.	+	+	+	+	+	+	-
Новоград Волинський, вул. Вокзальна, 38	(04141)-52010	СПД "Кождуб О.С"	+	+	+	+	+	-	+
Одеса, вул. Ільфа та Петрова, 90	(048)-7001737 (048)-7874579	Золоті руки СЦ	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	(0482)-390618, моб. 094-8390619	ПП Кушнір	+	+	+	+	+	-	+
Одеса, вул. Приморська, 27	(048)-7229779 (048)-7712538, (048)-7227066	Дойч- електро- сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, пров. Топольського, 2 (Новосельського, 66)	(048)-7317703, (048)-7317704	Ремус ЛТД	+	+	+	-	-	-	+
Павлоград вул. Дніпровська, 172-Б	(05632)-61554, (05632)-62342	ЛОТОС	+	+	+	+	+	-	+
Пологи Запорізька обл.	моб. 096-2840836, моб. 066-0857539	Диво- сервіс,	+	+	+	+	+	+	+

вул. Пролетарська, 75		Влади- слав							
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	(0532)-694262, моб. 099-601424	ЛОТОС	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Красина, 120	(0532)-509889, моб. 050-0137217	Тесла	+	+	+	+	+	-	+
Полтава, вул. Фрунзе, 66	(0532)-615621	Пром- електро- ніка	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Половка, 64	моб. 099-4243675	Світ електро- ніки	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Борців Революції, 101/1	(04637)-38595, моб. 095-8862199, моб. 063-5974127, моб. 067-2725751	ЧП Костю- ченко	-	+	+	+	+	+	+
Рівне, вул. Тиха, 12	(0362)-266585	Елек- троніка- сервіс	+	+	+	+	+	-	+
Рівне, вул. С. Бандери, 55	(0362)-436452, (0362)-635489, моб. 067-2385635	Дойч- електро- сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, вул. Фабрична, 12	моб. 097-7804458	Світ електро- ніки	+	+	+	+	+	-	+
Рівне , пров. Робочий, 5	(0362) 43-33-40, моб. 067-3604242	Рубікон	+	+	+	+	+	+	+
Саки, вул. Кузнецова, 14	(06563)-22183, моб. 050-9045717	Техно- веліс СЦ	+	+	+	+	+	+	+
Свердловськ вул. Дзержинського, 1	(06434)-26025, моб. 099-2710147	Сверд- ловськ- бит- радіо- техніка АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Севастополь вул. Пожарова, 26-Б	(0692)-555643 (0692)-453699	Діадема СЦ	+	+	+	+	+	+	+
Северодонецьк вул. Єгорова, 24	(06452)-50533, моб. 050-6037272	Служба комфорт- ного Сервісу АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Сімферопіль вул. Некрасова 17/1	(0652)-522771, (0652)-544573	ООО "НК- Центр"	+	+	+	+	+	-	+
Сімферопіль, вул. Ковильна, 72	(0652)-690778	ТЕЛЕМІР- СЕРВІС	+	+	+	+	+	+	+
Сміла	(04733)-46182	Ласк-							

вул. Мічуріна, 32		сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Стаханів, вул. Жовтнева, 1	(06444)-40289, моб. 066-1053966	АСЦ- Альбіт	+	+	+	+	+	-	+
Стрий вул. Шевченка, 171- Б\10	(03245)-58381	Телера- діосер- віс	+	+	+	-	-	-	-
Суми, Білопольське шосе, 19	моб. 096-3400696	ПП Панченко	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль , вул. Чалдаєва,2	моб. 067-3576378, моб. 050-5124887	СПД "Самуляк"	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Ленінської іскри 1/24	(04744)-46614, (04744)-46134	"Електро- сервіс" ФЛП	+	+	+	-	-	-	-
Ужгород, вул. Легоцького 3/2	(0312)-654266, моб. 099-5575307	Ремонт домаш- ньої техніки АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Харків, вул. Полтавський шлях, 3	(057)- 73497 24, (057)-7125181	ПП Тевяшов	+	+	+	+	-	+	-
Харків, вул. Бакуліна, 12	(057)- 71713 39, (057)-7021620	ФЛП Горбен- ко А.І.	+	+	+	+	+	+	+
Харків , вул. Фонвізіна, 18 (Кашена-Марселя, 42 А)	моб. 096-5953746	ПП "Саванов"	+	+	+	-	-	+	+
Харків, пр-т Леніна, 25	(057)-7513432, (057)-7643383, моб. 067-5757009	КВТ система	-	-	-	+	+	-	-
Херсон, вул. Леніна, 35	(0552)-420235	ПП Коман- дин	-	-	-	+	-	-	-
Херсон, вул. Карбишева, 28-А	(0552)-434040, моб. 050-4946043	ЛОТОС	+	+	+	+	+	+	+
Херсон , вул. Димитрова, 23	(0552)-296042	ТТЦ Електрон іка	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 7	(0382)-664501, моб.0630750889	Орбіта- Ікстал	+	+	+	-	-	+	+
Хмельницький, пер. Іподромний, 2	(0382)-704700, (0382)-704707, (03822)-664616	Радіо- донор АСЦ	+	+	+	+	+	-	-
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	(0382)-783773, (0382)-783755	Тритон	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова 146,	(0472)-563478, (0472)-500354,	СЦ "ТЕХНО-	+	+	+	+	+	+	+

офіс 102	(0472)-564216, моб. 096-5056363	ХОЛОД"							
Черкаси, вул. Чорновола, 71	(0472)-314657, (0472)-565621	"Радіо- імпульс"	+	+	+	-	-	-	+
Чернігів вул. 77-ї Гвардійської дивізії,1	(0462)-601585	ООО "ВЕНА"	+	+	+	+	+	-	-
Чернівці, вул. Головна, 265-А	(0372)-584301, (0372)-584249	СЦ "Грин- чук"	+	+	+	+	+	-	+
Чернівці , вул. Головна, 101	(0372)-571204, моб.066-6604161	Сервіс- ний Центр	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці,105	(0372)-554869, моб. 050-4345529	Блошко СЦ	+	+	+	-	+	+	+
Шепетівка вул. Некрасова, 3	(03840)-40017, моб. 067-3601632	Рубікон	+	+	+	+	+	+	+
Ялта, вул. Жадановського, 3	(0654)-343051, (0654)-343160, моб.095-7307151	СЦ "АВІ- Електро- нікс"	+	+	+	+	+	-	+

WARRANTY COUPON

GB

**When purchasing the product,
please require its checking before you;**

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,
PŘESVĚDČTE SE,
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится! Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KONĚVOVA 141, 13083
PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model/Артикул

Serial number/Sériové číslo/Серийный номер/Серійний номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу,

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodávачe/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami Bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnějšek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE*

Installation date	Name of organization, Service Center	Order No	Master's surname, name, patronymic and signature
			Client's surname, name, patronymic and signature **

* Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioning by the supplier's authorized service center specialists. In the case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

NOTES ABOUT CARRYING OUT OF SERVICE MAINTENANCE

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order No	Name of organization, SC	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Master's surname, name, patronymic and signature
							Client's surname, name, patronymic and signature **

** Client's signature certifies about the appliance's receipt at the working condition.

Saturn®

Model / Артикул / Артикул.....

Date of sale / Дата продажу / Дата продажу.....

Serial number /

Серийный номер /

Серийний номер

Name of the Trade Company and Stamp / Наименование торговой организации и штамп /

Назва торгової організації і штамп

м.п. / м.п. / Stamp

Customer's address, phone#, name, surname / Адрес, телефон, ФИО потребителя / Адреса, телефон, ПІБ споживача

Date of Receiving / Дата приёма / Дата прийому

Date of Return / Дата выдачи / Дата видачі

Defect / дефект / дефект

Stamp of the Service Center, signature / Печать сервисного центра, подпись / Печатка сервісного центру, підпис

м.п. / м.п. / Stamp

COUPON 1

Saturn®

Model / Артикул / Артикул.....

Date of sale / Дата продажу / Дата продажу.....

Serial number /

Серийный номер /

Серийний номер

Name of the Trade Company and Stamp / Наименование торговой организации и штамп /

Назва торгової організації і штамп

м.п. / м.п. / Stamp

Customer's address, phone#, name, surname / Адрес, телефон, ФИО потребителя / Адреса, телефон, ПІБ споживача

Date of Receiving / Дата приёма / Дата прийому

Date of Return / Дата выдачи / Дата видачі

Defect / дефект / дефект

Stamp of the Service Center, signature / Печать сервисного центра, подпись / Печатка сервісного центру, підпис

м.п. / м.п. / Stamp

COUPON 2

Saturn®

Model / Артикул / Артикул.....

Date of sale / Дата продажу / Дата продажу.....

Serial number /

Серийный номер /

Серийний номер

Name of the Trade Company and Stamp / Наименование торговой организации и штамп /

Назва торгової організації і штамп

м.п. / м.п. / Stamp

Customer's address, phone#, name, surname / Адрес, телефон, ФИО потребителя / Адреса, телефон, ПІБ споживача

Date of Receiving / Дата приёма / Дата прийому

Date of Return / Дата выдачи / Дата видачі

Defect / дефект / дефект

Stamp of the Service Center, signature / Печать сервисного центра, подпись / Печатка сервісного центру, підпис

м.п. / м.п. / Stamp

COUPON 3

